

SONY®

# Guide de l'utilisateur

Casque élégant double  
fonctionnalité avec  
audio USB et Bluetooth®  
SBH90C

# Table des matières

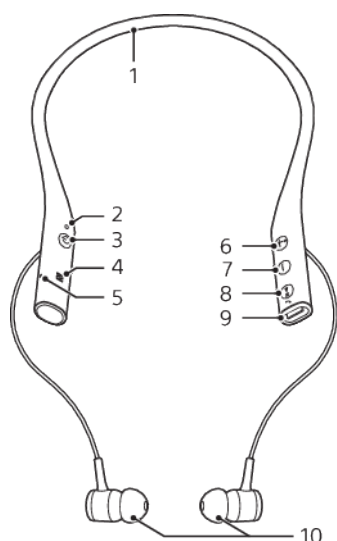
<b>Introduction.....</b>	<b>3</b>
Présentation des fonctions.....	3
Présentation de l'appareil.....	3
<b>Bases.....</b>	<b>5</b>
Mise en charge.....	5
Mise en marche et arrêt.....	5
Réglage du volume.....	6
Instruction d'accrochage.....	6
<b>Démarrage.....</b>	<b>7</b>
Branchement du casque à l'aide du câble prévu à cet effet.....	7
Association de votre casque à un appareil Android ou iOS.....	7
Réinitialisation du casque.....	8
<b>Utiliser votre oreillette.....</b>	<b>9</b>
Utilisation de votre oreillette pour passer des appels téléphoniques.....	9
Utilisation de votre oreillette pour écouter de la musique.....	9
Utilisation de la fonction d'assistant vocal.....	10
Utilisation du mode Multipoint.....	10
<b>Informations légales.....</b>	<b>11</b>
Declaration of Conformity for SBH90C.....	12


# Introduction


## Présentation des fonctions

Écoutez de la musique en haute résolution grâce à votre Casque élégant double fonctionnalité avec audio USB et Bluetooth® SBH90C, qu'il soit branché à l'aide du câble prévu à cet effet ou en mode sans fil, via le Bluetooth. Lorsqu'il est associé à un appareil Android™ ou iOS compatible, vous pouvez aussi l'utiliser pour passer des appels en mode mains libres et écouter les messages de l'assistant vocal. Vous pouvez connecter votre casque à deux appareils compatibles en même temps, ce qui vous permet de recevoir les appels des deux appareils sans avoir à vous déconnecter et reconnecter.

## Présentation de l'appareil



1. Arceau	Positionnez le casque derrière votre cou.
2. Voyant LED	La couleur du voyant LED indique le niveau de la batterie : <ul style="list-style-type: none"><li>• Vert : 80 % ou plus.</li><li>• Orange : Entre 15 % et 80 %.</li><li>• Rouge : Moins de 15 %.</li></ul> La fréquence de clignotement du voyant renseigne sur l'état : <ul style="list-style-type: none"><li>• Il clignote lentement trois fois lorsque vous appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour vérifier le niveau de la batterie.</li><li>• Il clignote deux fois en bleu, et ce, à plusieurs reprises, lorsqu'il est en mode d'association.</li><li>• Il clignote quatre fois en vert, et ce, à plusieurs reprises, en cas d'appel entrant.</li></ul>
3. Touche Marche/ Arrêt 	Appuyez brièvement dessus pour : <ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifier le niveau de la batterie.</li></ul> Appuyez dessus pendant 1 seconde pour : <ul style="list-style-type: none"><li>• L'allumer et essayer de le connecter.</li></ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'éteindre.</li> </ul> <p>Appuyez dessus pendant 7 secondes pour :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'allumer et activer le mode d'association.</li> </ul> <p>Appuyez dessus pendant 10 secondes pour :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réinitialiser votre casque.</li> </ul>
4. Zone de détection NFC	Mettez les autres appareils en contact avec cette zone pour utiliser la fonction NFC.
5. Micro	Passez des appels téléphoniques ou utilisez l'assistant vocal.
6. Touche de volume +	Appuyez dessus pour augmenter le volume.
7. Touche de volume -	Appuyez dessus pour diminuer le volume.
8. Touche multifonction 	<p>Appuyez brièvement dessus pour :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Répondre à un appel ou y mettre fin.</li> <li>• Lire ou mettre sur pause la piste en cours.</li> <li>• Essayer de le reconnecter (connexion Bluetooth uniquement).</li> </ul> <p>Appuyez dessus pendant 1 seconde pour :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rejeter les appels entrants.</li> <li>• Couper ou réactiver le micro pendant un appel.</li> <li>• Activer l'assistant vocal.</li> </ul> <p>Appuyez rapidement deux fois dessus pour :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Passer d'un appel à l'autre (connexion Bluetooth uniquement).</li> <li>• Passer au morceau de musique suivant.</li> </ul> <p>Appuyez rapidement trois fois dessus pour :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Revenir au morceau précédent.</li> </ul>
9. Chargeur/port USB	Insérez un câble USB Type-C pour recharger la batterie.
10. Oreillettes	Servez-vous des oreillettes magnétiques pour éviter d'emmêler les câbles lorsque vous n'utilisez pas le casque.

! La touche Marche/Arrêt est désactivée et certaines fonctions de la touche multifonction risquent de ne pas être opérationnelles lorsque le casque et l'appareil sont reliés avec le câble prévu à cet effet.

# Bases

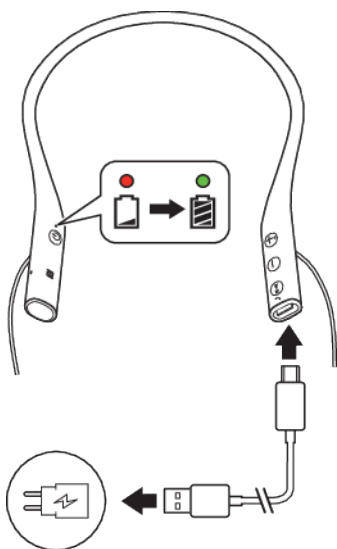
## Mise en charge

Avant d'utiliser votre casque pour la première fois, il est recommandé de le charger avec un chargeur Sony. Le voyant LED devient vert lorsque la batterie est chargée à 100 %.

Si le casque est complètement déchargé, la recharge à 100 % prend 2 heures maximum. L'autonomie de la batterie est d'environ 7 heures et demie lorsque vous écoutez de la musique ou d'environ 9 heures que vous passez ou recevez des appels, à une température de 25 °C (77 °F).

- ! Votre casque dispose d'un port USB sans cache. Ce port USB doit être parfaitement sec avant d'y connecter un câble pour la mise en charge.

### Pour charger votre casque



- 1 Branchez une extrémité du câble de chargement sur le chargeur ou sur le port USB d'un ordinateur.
  - 2 Branchez l'autre extrémité du câble sur le port USB de votre casque.
- 💡 Rendez-vous sur le site <http://www.sonymobile.com/products/accessories/> pour en savoir plus sur le chargeur recommandé.

## Mise en marche et arrêt

### Pour allumer votre casque

- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt  $\text{⏻}$  pendant 1 seconde. Le voyant LED vert clignote deux fois.

### Pour éteindre votre casque

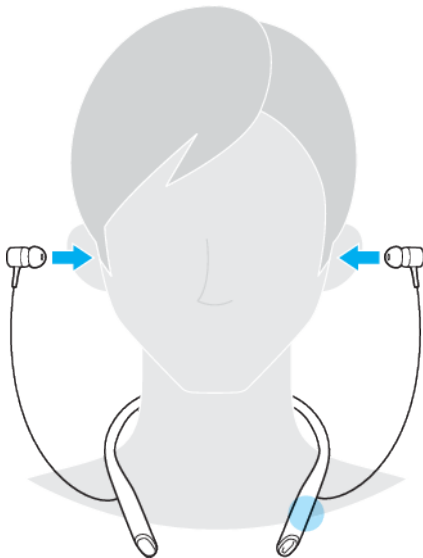
- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt  $\text{⏻}$  pendant 1 seconde. Le voyant LED vert clignote une fois.
- 💡 Si le casque reste inactif pendant 10 minutes, il s'éteint automatiquement.

## Réglage du volume

### Pour modifier le volume

- Pendant un appel, ou lorsque vous écoutez de la musique, appuyez sur la touche de volume + ou —, selon que vous voulez augmenter ou diminuer le volume.
- ! Évitez d'utiliser votre casque à un volume excessif, car vous vous exposez à des lésions auditives permanentes ou risquez de déranger les personnes qui vous entourent.

## Instruction d'accrochage



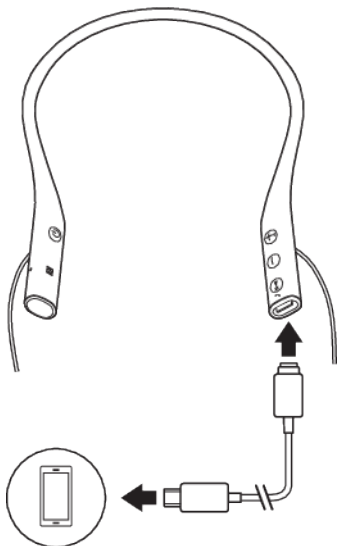
Placez le casque au niveau de votre cou et introduisez les oreillettes dans vos oreilles. Lorsque vous portez le casque, placez l'appareil Android ou iOS du côté gauche du corps, afin de faciliter l'association.

- ! N'exercez pas de pression excessive pour plier l'arceau. S'il se casse, n'utilisez plus l'appareil afin d'éviter de vous blesser.
- ! Pour votre sécurité, n'utilisez pas le casque pour téléphoner lorsque vous conduisez. Afin d'éviter les accidents, il est recommandé de ne pas utiliser de casque lorsque vous vous déplacez, que ce soit à pied ou à vélo.

# Démarrage

## Branchement du casque à l'aide du câble prévu à cet effet

Pour brancher le casque à l'aide du câble prévu à cet effet



- 1 Branchez le câble prévu à cet effet sur l'appareil.
  - 2 Branchez le câble prévu à cet effet sur le port USB Type-C de votre casque. Reportez-vous au guide d'utilisation de l'appareil pour en savoir plus sur la connexion USB.
- ! En fonction de l'appareil, il se peut que la touche multi-fonction ne marche pas comme prévu lorsque votre casque et l'appareil sont connectés à l'aide du câble pour casque dédié. Il est également possible que des signaux d'appels entrants soient émis par l'appareil ou s'affichent en tant que notifications sur l'appareil au lieu de provenir du casque.
  - 💡 Vous pouvez recharger votre casque pendant qu'il est relié à un appareil à l'aide du câble prévu à cet effet.

## Association de votre casque à un appareil Android ou iOS

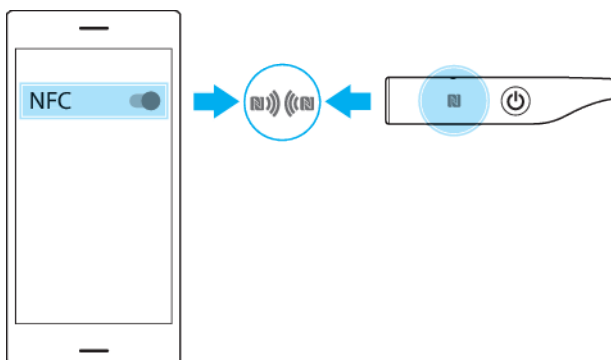
Pour associer votre casque à un appareil Android, vous pouvez utiliser la Connexion par simple contact (NFC) ou le Bluetooth. Pour associer votre casque à un appareil iOS, utilisez le Bluetooth. Si un code de passe vous est demandé, saisissez "0000".

Une fois le casque associé à un appareil Android ou iOS, cette information est enregistrée. Votre casque peut enregistrer jusqu'à huit appareils associés.

Dès que l'appareil le plus récemment associé se trouve à portée, votre casque tente de s'y reconnecter automatiquement.

- ! Si vous connectez un câble au port USB pour charger l'appareil ou pour écouter du contenu, vous ne pouvez pas associer votre casque par Bluetooth.

## Pour l'associer à un appareil Android via la fonction Connexion par simple contact (NFC)



- 1 Assurez-vous que le casque est entièrement chargé.
- 2 Vérifiez que la fonction NFC est bien activée sur l'appareil Android et que l'écran est déverrouillé.
- 3 Mettez la zone NFC de votre casque en contact avec celle de l'appareil Android.
- 4 Suivez les instructions affichées sur l'écran de l'appareil Android pour terminer l'association.

## Pour associer votre casque à un appareil Android ou iOS par Bluetooth

- 1 Assurez-vous que le casque est entièrement chargé et arrêté.
  - 2 Sur l'appareil Android ou iOS, assurez-vous que le Bluetooth est activé.
  - 3 Exercez une longue pression d'environ 7 secondes sur la touche Marche/Arrêt.
  - 4 Recherchez les appareils Bluetooth disponibles sur l'appareil Android ou iOS, puis sélectionnez SBH90C.
- 💡 Le casque passe automatiquement en mode d'association lorsqu'il est mis sous tension pour la première fois.

## Réinitialisation du casque



Vous pouvez effectuer une réinitialisation matérielle de votre casque ou bien réinitialiser ses paramètres d'usine.

Optez pour la réinitialisation matérielle si votre casque ne réagit plus. En cas de réinitialisation matérielle, vous ne perdez pas les informations à propos des appareils associés. Optez pour la réinitialisation des paramètres d'usine si votre casque ne se comporte pas normalement. Cette réinitialisation rétablit les paramètres d'origine de votre casque et entraîne la disparition des informations relatives aux appareils associés.

### Pour effectuer une réinitialisation matérielle de votre casque

- Appuyez longuement sur la touche Marche/Arrêt  pendant 10 secondes.

### Pour réinitialiser les paramètres d'usine de votre casque

- 1 Éteignez votre casque.
- 2 Appuyez longuement et simultanément sur la touche Marche/Arrêt  et la touche multifonction  pendant 1 seconde. Le voyant LED vert clignotera rapidement quatre fois.



# Utiliser votre oreillette

## Utilisation de votre oreillette pour passer des appels téléphoniques

- ⚠ Pour votre sécurité, n'utilisez pas l'oreillette pour téléphoner lorsque vous conduisez. Afin d'éviter les accidents, il est recommandé de ne pas utiliser d'oreillette lorsque vous vous déplacez, que ce soit à pied ou à vélo.

Pour pouvoir utiliser ces fonctions, vous devez vous servir d'un appareil Android ou iOS prenant en charge les fonctions concernées, par exemple, la gestion des appels.

### Pour répondre à un appel

- Lorsque vous entendez un signal d'appel entrant, appuyez brièvement sur la touche multifonction ►|| 📞.

### Pour mettre fin à un appel

- Pendant l'appel, appuyez brièvement sur la touche multifonction ►|| 📞.

### Pour refuser un appel

- Lorsque vous entendez un signal d'appel entrant, appuyez sur la touche multifonction ►|| 📞 pendant 1 seconde.

### Pour répondre à un second appel

- Lorsque vous entendez un signal d'appel entrant pendant un appel en cours, appuyez brièvement sur la touche multifonction ►|| 📞 pour répondre au second appel. L'appel en cours est mis en attente.

### Pour refuser un second appel

- Lorsque vous entendez un signal d'appel entrant pendant un appel en cours, appuyez sur la touche multifonction ►|| 📞 pendant 1 seconde pour refuser le second appel.

### Pour basculer entre des appels en cours

- Appuyez rapidement deux fois sur la touche multifonction ►|| 📞. L'autre appel est mis en attente.




### Pour couper le micro pendant un appel

- Appuyez longuement sur la touche multifonction ►|| 📞 pendant 1 seconde. Vous allez entendre une série de bips. Pour réactiver le micro, appuyez à nouveau sur cette touche pendant 1 seconde jusqu'à ce que vous entendiez des bips.

## Utilisation de votre oreillette pour écouter de la musique


Lorsque votre oreillette est connectée à un appareil Android ou iOS, vous pouvez écouter de la musique à partir de ce dernier avec votre oreillette. Ouvrez l'application concernée sur l'appareil Android ou iOS pour commencer à écouter votre musique.

### Pour interrompre ou ignorer des morceaux de musique

- 1 Lorsque vous écoutez de la musique, appuyez brièvement sur la touche multifonction ►||  pour interrompre la lecture. Appuyez à nouveau brièvement dessus pour la relancer.
- 2 Appuyez rapidement deux fois sur la touche multifonction ►||  pour passer au morceau suivant.
- 3 Appuyez rapidement trois fois sur la touche multifonction ►||  pour revenir au morceau précédent.

## Utilisation de la fonction d'assistant vocal

### Pour démarrer l'assistant vocal

- Appuyez sur la touche multifonction ►||  pendant 1 seconde pour parler à l'assistant vocal.
- ! Pour pouvoir utiliser ces fonctions, vous devez vous servir d'un appareil Android ou iOS prenant en charge les fonctions concernées. Suivez les instructions affichées sur l'écran de l'appareil Android ou iOS.


## Utilisation du mode Multipoint

Utilisez le mode Multipoint pour associer simultanément votre casque à deux appareils Android ou iOS compatibles. Cela vous permet de recevoir les appels des deux appareils associés sans devoir procéder à aucune déconnexion et reconnexion.


Le mode Point unique étant activé par défaut, votre casque s'associe à un seul appareil Android ou iOS. Le mode Point unique est activé par défaut. Pour rester en mode Point unique tout en changeant d'appareil Android ou iOS, déconnectez votre casque du premier appareil, puis associez-le au nouvel appareil.

- ! L'assistant vocal n'est pas disponible en mode Multipoint.

### Pour activer le mode Multipoint

- 1 Éteignez votre casque.
  - 2 Appuyez longuement sur les touches de volume + et Marche/Arrêt  jusqu'à ce que le voyant LED clignote deux fois en vert, rapidement puis lentement, ce qui indique que le mode Multipoint est activé.
  - 3 Lorsque le voyant LED clignote en bleu, associez votre casque à un appareil Android ou iOS.
- 💡 Reportez-vous à la section *Association de votre casque à un appareil Android ou iOS*, page 7 pour prendre connaissance de la procédure d'association.

### Pour activer le mode Point unique

- 1 Éteignez votre casque.
  - 2 Appuyez longuement sur les touches de volume — et Marche/Arrêt  jusqu'à ce que le voyant LED vert clignote rapidement deux fois, puis lentement une seule fois, ce qui indique que le mode Point unique est activé.
- ! Lorsque vous désactivez le mode Multipoint, le dernier appareil associé à votre casque y reste jumelé.

# Informations légales

## Sony SBH90C

Avant toute utilisation, veuillez lire le livret *Informations importantes* fourni séparément.

Ce Guide de l'utilisateur est publié par Sony Mobile Communications Inc. ou sa filiale nationale, sans aucune garantie. Sony Mobile Communications Inc. peut procéder en tout temps et sans préavis à toute amélioration et à toute modification du guide de l'utilisateur à la suite d'une erreur typographique, d'une erreur dans l'information présentée ou de toute amélioration apportée aux programmes et/ou au matériel. Ces modifications seront toutefois intégrées aux nouvelles éditions de ce guide de l'utilisateur.

Il est possible que certaines des fonctions décrites dans ce guide ne soient pas disponibles dans toutes les régions.

Tous droits réservés.

©2018 Sony Mobile Communications Inc.

4-12-3 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-0002, Japan

Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgium

Sony est une marque ou une marque déposée de Sony Corporation.

Tout nom de produit ou d'entreprise mentionné dans ce document est la propriété de son détenteur respectif. Tous les droits non expressément accordés sont réservés. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leur propriétaire respectif.

Pour plus d'informations, visitez le site [www.sonymobile.com](http://www.sonymobile.com).

Les figures sont de simples illustrations qui ne sont pas nécessairement une représentation fidèle de l'accessoire.

## Declaration of Conformity for SBH90C



Hereby, Sony Mobile declares that the equipment type **RD-0240** is in compliance with Directive: **2014/53/EU**. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.compliance.sony.de/>

С настоящото Sony Mobile декларира, че радиосъоръжение тип **RD-0240** е в съответствие с Директива; **2014/53/ЕС**. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa **RD-0240** u skladu s Direktivom; **2014/53/EU**. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile tímto prohlašuje, že radiové zařizení typ **RD-0240** je v souladu se směrnicí; **2014/53/EU**. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.compliance.sony.de/>

Hermed erklarer Sony Mobile, at radioudstyrstypen **RD-0240** er i overensstemmelse med direktiv; **2014/53/EU**. EU-overensstemmelseserklaringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.compliance.sony.de/>

Hierbij verklaart Sony Mobile dat het type radioapparaat **RD-0240** conform is met Richtlijn; **2014/53/EU**. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.compliance.sony.de/>

Käesolevaga deklareerib Sony Mobile, et käesolev raadioseadme tüüp **RD-0240** vastab direktiivi; **2014/53/EL** nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile vakuuttaa, että radiolaitetyyppi **RD-0240** on direktiivin; **2014/53/EU** mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.compliance.sony.de/>

Le soussigné, Sony Mobile, déclare que l'équipement radioélectrique du type **RD-0240** est conforme à la directive; **2014/53/UE**. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.compliance.sony.de/>

Hiermit erklärt Sony Mobile, dass der Funkanlagentyp **RD-0240** der Richtlinie; **2014/53/EU** entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.compliance.sony.de/>

Με την παρούσα η Sony Mobile, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός **RD-0240** πληροί τους όρους της οδηγίας; **2014/53/ΕΕ**. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile igazolja, hogy a **RD-0240** típusú rádióberendezés megfelel a; **2014/53/EU** irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.compliance.sony.de/>

Il fabbricante, Sony Mobile, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio **RD-0240** e conforme alla direttiva; **2014/53/EU**. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE e disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.compliance.sony.de/>

Ar šo Sony Mobile deklarē, ka radioiekārta **RD-0240** atbilst Direktīvai; **2014/53/ES**. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.compliance.sony.de/>

Mes, Sony Mobile, patvirtiname, kad radijo įrenginių tipas **RD-0240** atitinka Direktyvą; **2014/53/ES**. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.compliance.sony.de/>

Il-Kumpanija Sony Mobile tiddikjara li t-tagħmir tar-radju tat tip **RD-0240** huwa konformi mad-Direttiva; **2014/53/EU**. It-test sħiħ tad-dikjarazzjoni ta' konformita tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.compliance.sony.de/>

Herved erklarer Sony Mobile at radioutstyr typen **RD-0240** er i samsvar med direktiv; **2014/53/EU**. EU-erklaring fulltekst finner du på Internett under: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego **RD-0240** jest zgodny z dyrektywą; **2014/53/UE**. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.compliance.sony.de/>

O(a) abaixo assinado(a) Sony Mobile declara que o presente tipo de equipamento de rádio **RD-0240** está em conformidade com a Diretiva; **2014/53/UE**. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.compliance.sony.de/>

Prin prezenta, Sony Mobile declară că tipul de echipament radio **RD-0240** este în conformitate cu Directiva; **2014/53/UE**. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile potrjuje, da je tip radijske opreme **RD-0240** skladen z Direktivo; **2014/53/EU**. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.compliance.sony.de/>

Sony Mobile týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu **RD-0240** je v súlade so smernicou; **2014/53/EÚ**. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.compliance.sony.de/>

Por la presente, Sony Mobile declara que el tipo de equipo radioeléctrico **RD-0240** es conforme con la Directiva; **2014/53/UE**. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.compliance.sony.de/>

Härmed försäkrar Sony Mobile att denna typ av radioutrustning **RD-0240** överensstämmer med direktiv; **2014/53/EU**. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.compliance.sony.de/>

Bu belgeyle, Sony Mobile Communications Inc., **RD-0240** tipi telsiz cihazının **2014/53/EU** sayılı Direktife uygun olduğunu beyan etmektedir. AB Uygunluk beyanının tüm metnine şu internet adresinden ulaşılabilir: <http://www.compliance.sony.de/>

## FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification not expressly approved by Sony may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## **AVISO IMPORTANTE PARA MÉXICO**

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Para consultar la información relacionada al número del certificado, refiérase a la etiqueta del empaque y/o del producto.

Alimentación: 3,7 Vcc

## **Industry Canada Statement**

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

## **Avis d'industrie Canada**

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.